

CHŒUR
Nicolas de Grigny
JEAN-MARIE PUISSANT

Orchestre Symphonique des Médecins de France

CONCERT
RUSSE
• 250 EXÉCUTANTS •

AU PROFIT DE L'INSTITUT
CANCÉROLOGIQUE GODINOT DE REIMS



SAMEDI 16 DÉCEMBRE 2017 À 20H
CIRQUE DE REIMS

Avec la participation de : Choeur VocAlÿse · Choeur d'Hommes du Choeur VARIATIO
Maîtrise de la Cathédrale de Reims · Brass Band de Champagne
Jérémy Palumbo, ténor · Patrick Radelet, baryton.
Jean-Marie Puissant, direction

**GRAND CONCERT CARITATIF ANNUEL DE
l'Orchestre Symphonique des Médecins de France**

SAMEDI 16 DECEMBRE 2017 - 20h00

· Cirque de Reims ·

RIMSKI-KORSAKOV · *Capriccio espagnol* (15')

TCHAÏKOVSKY · *L'Ouverture de 1812* (15')

BORODINE · *Les Danses Polovtsiennes* (14')

· ENTRACTE ·

CHOSTAKOVITCH · *Le chant des forêts* (45')

Orchestre Symphonique des Médecins de France
Choeur Nicolas de Grigny · Choeur d'hommes Variatio
Choeur VocALÿse, Dominique ARNAUD
Maitrise de la Cathédrale, Sandrine LEBEC
Ensemble de percussions du CRR, Jean FESSARD
Brass Band de Champagne, Manuel HAUSSY
Patrick RADELET, Baryton
Jeremy PALUMBO, Ténor



DIRECTION MUSICALE · Jean-Marie PUISSANT

· Nikolaï Rimski-Korsakov : Capriccio Espagnol ·



Rimski-Korsakov (1844 - 1908) romantique incontournable de la Russie, il fut professeur de musique, d'harmonie et d'orchestration et membre du Groupe des Cinq.

Parfois surnommé le « magicien de l'orchestre » en raison de son talent en orchestration, il est le compositeur le plus important d'opéras russes avec au total 15 opéras. Il est apprécié pour son inspiration puisée dans la musique populaire folklorique, ses thèmes fantastiques, sa virtuosité et ses qualités d'orchestration. Il a beaucoup voyagé et a séjourné en Espagne. Écrit en 1887, ce caprice s'inspire de mélodies espagnoles. Il comprend une large partie de violon soliste et a failli devenir une fantaisie pour violon et orchestre, avant que le compositeur ne le modifie pour arriver à l'œuvre actuelle. Ce caprice comprend cinq mouvements.

Tchaïkovski : L'ouverture de 1812 ·



Piotr Ilitch Tchaïkovski (1840-1889) fut un compositeur russe de l'époque romantique. Il donna notamment ses lettres de noblesse à la musique de ballet.

L'Ouverture de 1812 de Tchaïkovski évoque la campagne napoléonienne de Russie. L'orchestre entonne le chant russe *Dieu, sauve ton peuple*. Suivent ensuite des chants solennels, le thème des armées qu'annoncent les cors. La Marseillaise résonne ensuite, symbolisant la victoire française sur la Moskova. On l'entendra à diverses reprises, de plus en plus déformée, annonçant la défaite de Napoléon. Arrivent les coups de canons de l'armée russe (des timbales). Enfin les cloches et les salves de canon célèbrent la victoire de la Russie et la défaite française. Cette pièce magistrale se termine avec l'hymne *Dieu sauve le tsar*.

· BORODINE : Les Danses Polovtsiennes ·



Alexandre Borodine (1833 - 1887) Malgré une vie consacrée à la médecine et à la chimie, il consacra une partie de son temps libre à la composition. Son œuvre la plus célèbre reste son opéra *Le Prince Igor*, qui, resté inachevé, sera terminé par Rimski-Korsakov et Glazounov en 1890.

Les Danses Polovtsiennes, avec chœurs, tirées de l'opéra *Le Prince Igor* (1890). L'action se déroule en 1185 et raconte le combat du Prince Igor, contre les Tartares - les Polovtsiens - que dirige le khan Kontchak.

Les femmes -captives du khan Kontchak chantent la beauté et la douceur de vivre de leur pays natal et espèrent que leur chant parviendra là-bas.

Tous chantent la gloire du khan.

Le khan invite Igor à choisir la plus belle des captives pour la lui offrir.

A nouveau tous chantent la gloire du Khan.

Comme au début, les femmes reprennent leur chant empli de la nostalgie du pays.

Les hommes se joignent à elles.

Pour finir, tous célèbrent la gloire du khan.

· Choeur Nicolas de Grigny ·



Le Chœur Nicolas de Grigny, placé depuis 1992, sous la direction musicale de Jean-Marie Puissant, réunit des choristes de Reims et sa région. Son effectif variable, du quatuor vocal au grand chœur symphonique et ses diverses formations (chœur de femmes, chœur d'hommes, chœur de chambre et ensemble vocal) lui permettent d'aborder tous les répertoires de la période baroque à nos jours et de s'adapter à tout lieu, salons, théâtres, cathédrales ou stades, en concert ou en spectacle mis en scène.

Le CNG a chanté sous la direction de Michel Corboz, Jean-Claude Magloire, Yoel Lévi, Jacques Mercier, avec lequel il a obtenu un Diapason d'Or en 2007 pour son enregistrement d'œuvres de Gabriel Pierné (Label Timpani), avec l'Orchestre National de Lorraine. Régulièrement engagé par les orchestres nationaux ou les grands festivals, il a interprété plusieurs productions lyriques du Stade de France : *Nabucco* (2008) et *Aïda* (2010) de Verdi.

· Chostakovitch : Le chant des forêts ·



Le Chant des Forêts de Chostakovitch (1906-1978) composé en 1949 sur des textes de Dolmatovski. La musique de ce compositeur rencontre un grand succès. Mais en 1936, après que Staline a assisté et détesté l'opéra *Lady Macbeth du district de Mtsensk*, un article de la Pravda déclare à propos de l'œuvre « Le chaos remplace la musique » et s'en prend au style musical de l'opéra. Chostakovitch revient donc à une musique plus traditionnelle. Il compose en 1949 *Le Chant des forêts* qui glorifie la victoire russe de 1945 et les mouvements de reconstruction du pays que la guerre a dévasté.

La forêt pour un Russe est un lieu magique chanté par les peintres et les poètes. C'est le domaine de Baba Yaga, l'unijambiste. Mais la forêt est aussi le refuge du peuple qui fuit devant les hordes nazies.

L'œuvre a été créé en 1949 à Leningrad la ville martyre. On devrait alors s'étonner de l'association entre le travail civilisateur des hommes, seule source d'émancipation, et la reconstruction de la nature. Travailleur oui, mais un Russe est d'abord un paysan : « Grattez la terre et vous y trouverez un Russe » disait Boris Pasternak. Couvrir la patrie de forêts c'est faire le lien entre la nature et la culture mais aussi entre l'ancienne et la nouvelle Russie.

Il y a un figuralisme dans cette musique de Chostakovitch. C'est l'esprit d'un peuple, des hommes et des femmes (c'est à cela qu'on reconnaît un esprit) qui exprime son désir et son énergie en chantant, en louant sa langue. Il y a une correspondance intime entre l'énergie de la langue et l'impulsion de la musique qui se meut volontiers en nostalgie. La force de cette musique n'est pas brutale, c'est une renaissance qui surgit du fond des âges.

1 · La guerre est finie, un nouveau jour se lève.

Nous rentrons chez nous et
nous contemplons notre patrie.

Dans tout le pays, effaçons les stigmates
de la guerre et couvrons la patrie de forêts.

2 · Recouvrons la patrie de forêts
(adienem Rodinou v liessa)

3 · Souvenir du passé.

Evocation de l'ancienne Russie :
Dureté de la vie, maladies, disettes...

4 · Les pionniers plantent des forêts.

Les enfants chantent en plantant
tour à tour peupliers, frênes,
chênes, pommiers et érables.

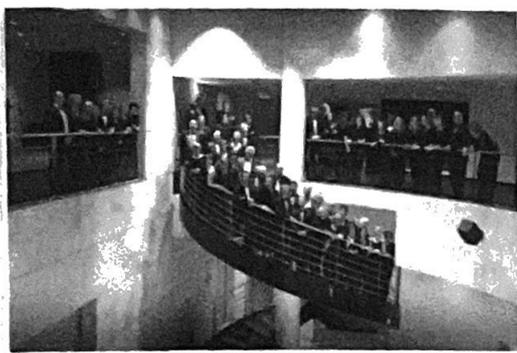
5 · Jeunes communistes en avant ! Prenons
notre avenir en main, allons de l'avant.

Levons les drapeaux plus haut. Et couvrons le
pays de forêts !

6 · Souvenir du futur. Description d'un futur
idyllique. On entend à nouveau le rossignol,
notre labeur a fait de notre pays un vaste
jardin.

7 · Gloire (slava). Le pays est devenu
un paradis, la Russie est plus belle,
l'abondance règne.
Gloire aux agronomes, aux cultivateurs,
aux jardiniers. Gloire au parti !

· Orchestre Symphonique des Médecins de France ·



L'Orchestre Symphonique des Médecins de France (OSMF) est une association loi 1901. Orchestre à but philanthropique, il réunit des médecins musiciens pendant 3 jours pour monter un concert dont les bénéfices sont distribués à des associations humanitaires sociales ou médicales. Les participants sont bénévoles, prennent en charge leurs frais de transport et d'hébergement ; ils ne touchent aucun cachet et versent une cotisation destinée à couvrir une partie des frais incontournables. De tels orchestres existent partout dans le monde : World Doctors

Orchestra, Orchestre Européen, Allemagne, Japon, Australie, Espagne, plusieurs aux Etats Unis... L'OSMF est composé de médecins et étudiants en médecine de tout âge, toutes spécialités et toutes régions de France métropolitaine et TOM-DOM; niveau musical de troisième cycle ou équivalent requis.

· Violon solo ·

Steve DUONG

· Violons ·

Camille BAUDIN SENEGAS,
Gérard BOULFROY,
Claire CARRE,
Sophie CORBINEAU,
Anne CUCHE,
Jeanne DEMONGEOT,
Huyhn DOAN PHUONG,
Charles DORDAIN,
Adela FARCAS, Pauline FOVEAU,
Didier GALLINET,
Marana HABCHI,
Agnès KIRRMANN,
Laurence LABROCA,
Fanny LEBOULANGER,
Mathilde LUCAS,
SaoMai NGUYEN,
Marie PAVE,
Fleur Marie QUILOT,
Pascale de STEINTE MARIE,
Hélène STAQUET,
Gabriel TOUBIN,
Anne Flore WILLER.

· Altos ·

Anne Marie BAGNOUD, Pierre
BOYADJIAN,
Antoine CARLIER,
Myriam KRAUSZ,

Annick LEGRAS,

Elsa MUSSO,

Vincent PITTELOUP.

· Violoncelles ·

François DORDAIN,
Christine DURAND BIDAOU,
Solène FERREY,
Elisabeth GALLINET,
Robin KOWALSKI,
Alice LECOCQ,
Florent MASCRET,
Patrick ROIGNOT,
François ROYER,
Pascal ZANGGER.

· Contrebasses ·

Jonathan BLUNIER,
Patricia ZANGGER,
Elise EGEA,
Elisabeth VANTHOMME

· Flûtes ·

Marie BRUCKER,
Irène FRANÇOIS PURCELL,
Laetitia HENNETON

· Hautbois ·

François GASTAUD,
Anne PLESSIS,
Laura WIDAWSKI

· Clarinettes ·

Philippe BACON,
Benoît POEUF,
Emmanuel VIGREUX

· Bassons ·

Anne LAURENT,
Gérard BESSON.

· Cors ·

Albert BESCHET,
Fanny DUFOUR,
Sophie SARRAZIN,
Heinz ZIMMERMANN.

· Trompettes ·

Romain CLISSON,
Jean-Louis FALCON,
Sylvain MAUFROY.

· Trombones ·

Charles BOYADJIAN,
Thomas MARTINELLI,
Laurent WILLER.

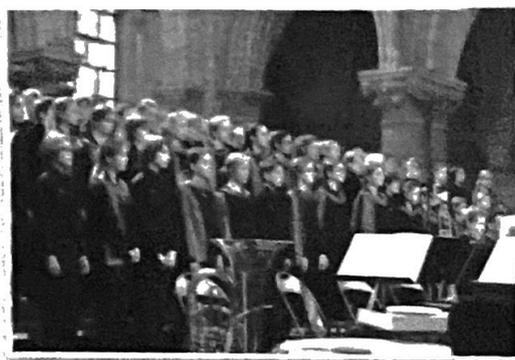
· Tuba ·

Remy MERCHEZ

· Harpe ·

Olivier TROUBAT

· Maîtrise de la Cathédrale ·



Fondée en 1285, la **Maîtrise de la Cathédrale** de Reims rassemble 180 enfants qui reçoivent un enseignement musical leur permettant d'aborder tous les répertoires du chant choral, du XIII^e siècle à aujourd'hui. Régulièrement invitée en France et en Europe, la Maîtrise participe à des festivals et des productions lyriques avec l'Opéra de Reims. Elle a enregistré la musique de l'émission *Secrets d'Histoire* sur France 2 et le film *Guillaume le Conquérant* sur Arte. En 2014, la Maîtrise a animé différentes manifestations commémoratives du Centenaire de la Guerre 1914-1918.

Lauréate de nombreux Premiers Prix, Sandrine LEBEC enseigne le chant choral depuis 1995 (CRR de Boulogne-Billancourt et de Versailles, chœur d'enfants de l'Opéra de Paris...). Directrice musicale de la Maîtrise de Reims depuis 2001, elle multiplie les projets éclectiques. Parallèlement à ses fonctions à la Maîtrise et à sa carrière de soprano, elle prépare les chœurs de l'Opéra de Reims pour les productions lyriques.

· Choeur Variatio ·



Né en 2004, le **Chœur VARIATIO** s'est adjoint les services de Jean-Marie Puissant et bénéficie des compétences de Lisette Mecattini, soliste, ancien professeur de chant à la Maîtrise de Radio France et au Conservatoire de Savigny-le-Temple et d'Olivier Dauriat, pianiste professionnel, responsable du département « Écriture-composition-direction d'orchestre » au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris. Le Chœur Variatio rayonne sur la Ville Nouvelle de Sénart et ses alentours.

· Choeur VocaALYse ·



Créé en 1991 et dirigé par Dominique Arnaud, le **Chœur VocALYse** aborde tous les genres : opéra, variété, baroque, jazz ... Le Chœur a participé à de nombreux concerts dans le cadre de *Destination Reims*. Il a donné les *Carmina Burana* de Karl Orff au Millesium d'Épernay, la *Messe en Ré majeur* de Dvorak, la *Messe solennelle* de Langlais, les *Litanies à la Vierge Noire* de Poulenc, la *Missa Votiva* de Zelenka, le *Stabat Mater* de Pergolèse, *Ein deutsches Requiem* de Johannes Brahms. Il a interprété la *Nelsonmesse* de Haydn avec le Chœur de Besigheim, à

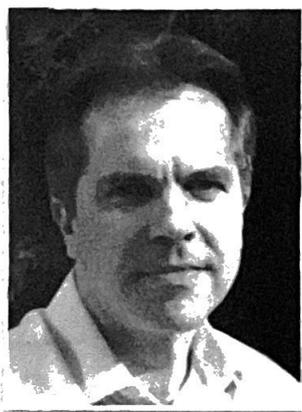
AY puis à Besigheim. En 2017 le chœur VocALYse a fêté ses 25 ans avec La Missa di Gloria de Puccini.

· Brass Band de Champagne ·



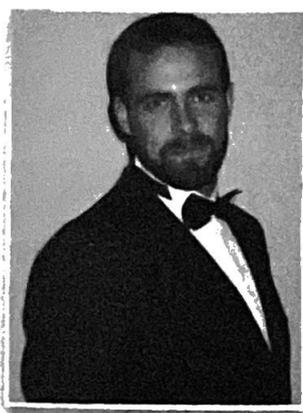
Créé sous l'impulsion de Manuel Haussy en 2007, le **Brass Band de Champagne** (orchestre de cuivres et percussions) est composé de musiciens issus des meilleurs orchestres et conservatoires de la région Champagne Ardenne. Mêlant musiciens professionnels et étudiants au conservatoire, le Brass Band accueille des musiciens passionnés de niveau confirmé. Le Brass Band a obtenu la note de 17,6/20 qui lui vaut un 1er prix en 1ère division lors du Championnat National de Brass Band organisé le 16 janvier 2016 à Lille.

· Patrick RADELET, Baryton ·



Il fait ses études musicales au CNR de Reims et de Paris. Il remporte le *Prix Maurice Ravel* au Concours International de Mélodie Française. Baryton titulaire à Radio France, il chante en soliste sous la direction de chefs prestigieux. Il privilégie les répertoires rares (mélodies russes, opéra romantique allemand) sans négliger les programmes plus « classiques » : *Winterreise* de Schubert ou des airs d'oratorios et d'opéras associant la voix et le violoncelle.

· Jérémy PALUMBO, Ténor ·



Il étudie le piano et le chant au conservatoire de Ferrara (Italie). Il participe en soliste à de nombreux concerts du Conservatoire "G. Frescobaldi" de Ferrara. Il a chanté dans des opéras de Bernstein, Bernini, Tunioli, Kurt Weill, Stephen Sondheim. Avec Alessandrini et le Concerto Italiano, il a chanté le Messie de Haendel et les rôles de Anfinomo et Giove dans *Il ritorno di Ulisse in Patria* de Monteverdi au Festival Baroque de Beaune. Il a chanté le Requiem de Mozart dirigé par S. Segantini avec l'Orchestre de Chambre de Versailles. Avec l'Orchestre Philharmonique de Radio, il a chanté le *Concert de Noël* dirigé par M. Frank, et la *Nelson messe* de Haydn dirigée par S. Jeannin.